United Nations S/2006/637

Security Council

Distr.: General
11 August 2006
English
Original: French

Note verbale dated 10 August 2006 from the Permanent Mission of Chad to the United Nations addressed to the President of the Security Council

The Permanent Mission of Chad to the United Nations presents its compliments to the President of the Security Council and has the honour to transmit herewith two official documents from the Chadian Government, one relating to the meeting of 26 July 2006 between the Minister for Foreign Affairs of the Sudan and the Minister for Foreign Affairs and African Integration of Chad and the other on the mini-summit held in N'Djamena on 8 August 2006 concerning the Chad-Sudan dispute (see annexes I and II).

The Permanent Mission of Chad to the United Nations would be grateful if the present letter and its annexes could be circulated as documents of the Security Council.

06-46547 (E) 150806 160806

Annex I to the note verbale dated 10 August 2006 from the Permanent Mission of Chad to the United Nations addressed to the President of the Security Council

Official communiqué of the Chadian Government issued following the successful conclusion of the mini-summit held in N'Djamena on 8 August 2006 concerning the Chad-Sudan dispute

The official communiqué of the Chadian Government issued on this occasion by Mr. Hourmadji Moussa Doumngor, Minister of Communication and Culture and Government spokesman, states:

"At the initiative of the Leader of the Libyan Al-Fateh Revolution, Colonel Muammar Qaddafi, a mini-summit on the dispute between the Sudan and Chad took place in conjunction with the festivities marking the inauguration of President Idriss Déby Itno in N'Djamena.

"The participants in this summit, presided over by the Libyan Leader, were the current Chairman of the African Union and President of the Republic of Congo, Mr. Denis Sassou-Nguesso; the doyen of African Heads of State and President of the Republic of Gabon, Mr. Omar Bongo Ondimba; and the Sudanese and Chadian Heads of State, Mr. Omer Al-Bashir and Mr. Idriss Déby Itno, respectively, accompanied by their senior staff officials.

"In an opening statement, the Leader of the Libyan Revolution informed the other Heads of State of the solemn determination and commitment of Presidents Idriss Déby Itno and Omer Al-Bashir to put a definitive end to their dispute through the immediate normalization of their diplomatic and economic relations.

"This agreement is the outcome of all the initiatives taken by the Libyan Leader in this dispute, particularly the Tripoli Agreement, and the meeting in Banjul between Presidents Idriss Déby Itno and Omer Al-Bashir in conjunction with the African Union summit, followed by the visit of the Chadian Minister for Foreign Affairs and African Integration to Khartoum and the visit of his Sudanese counterpart to Chad approved by a memorandum concerning the willingness of the two countries to make peace at their borders.

"The presence of the Sudanese Head of State at the inauguration ceremony this morning reflects this willingness to resume fraternal relations between the Sudan and Chad.

"All the Heads of State present at this mini-summit were eager to praise the tireless efforts made by the Leader of the Libyan Revolution since the beginning of the dispute, which have resulted today in this fraternal agreement between the Sudan and Chad. Presidents Omer Al-Bashir and Idriss Déby Itno thanked him sincerely in their respective statements.

"The Ministers for Foreign Affairs of Chad and the Sudan will meet again very soon to work out the details of this normalization of all the relations which are now suspended or on hold between the two countries.

"The Chadian Government would also like to thank the Senegalese Head of State, His Excellency Mr. Abdoulaye Wade, for the initiative taken after the Banjul summit to bring Chad and the Sudan together to address the unfortunate crisis which

has divided them. His initiative, combined with the goodwill of all others, undoubtedly has had a significant impact on the agreement which emerged at the N'Djamena mini-summit."

Annex II to the note verbale dated 10 August 2006 from the Permanent Mission of Chad to the United Nations addressed to the President of the Security Council

Agreement on the normalization of relations between Chad and the Sudan

In accordance with the instructions of Their Excellencies Marshal Omer Hassan Ahmed Al-Bashir, President of the Republic of the Sudan, and President Idriss Déby Itno, President of the Republic of Chad, the two parties,

- Seeking to address all issues which may undermine existing relations between the two countries, the establishment of peace and security in accordance with the common will of the two Heads of State and the consolidation and understanding spirit of cooperation between the two countries,

- Following the visit made by the Chadian delegation, led by His Excellency Mr. Ahmad Allam-Mi, Minister for Foreign Affairs and African Integrati n, to Khartoum on 10 and 11 July 2006,

- Following the visit made by the Sudanese delegation, led by His Excellency Mr. Lam Akol Ajawin, Minister for Foreign Affairs of the Sudan, to N'Djamena on 25 July 2006,

- In the light of the audience granted by His Excellency Mr. Idriss Déby Itno, President of the Republic of Chad, to the Sudanese delegation and his directives for beginning a new chapter,

- In order to consolidate the spirit of fraternity which prevailed at the meeting of the two Heads of State in conjunction with the African Union summit held in Banjul, the Gambia, at the initiative of the African Union and the Leader of the Libyan Revolution, Brother Muammar Qaddafi,

- Considering the sincere efforts begun by the two countries through the exchange of visits by their delegations,

- In the light of the productive negotiations which took place in N'Djamena between the two delegations,

- After an assessment of the causes which led to the misunderstanding between the two countries,

Have agreed as follows:

- To overcome all points of dispute between them and to begin a new chapter in their relations, with mutual understanding, complementarity of interests and consolidation of their bilateral relations;

- The two parties reaffirm their strong commitment to abide by all previous bilateral and multilateral agreements signed between them, including:

(a) The security memorandum signed on 7 February 1996;

(b) The memorandum of the meeting of the joint security subcommission signed on 7 December 1999;

(c) The memorandum of the joint high security commission signed on 6 November 2003;

(d) The military protocol between the Sudan, Chad and the Central African Republic signed on 18 January 2005;

(e) The memorandum of the meeting of the security subcommission of 5 December 2003;

(f) The military protocol between the Sudan, Chad and the Central African Republic signed on 18 January 2005;

(g) The Tripoli Agreement signed on 8 February 2006;

The two Parties shall prohibit the use of their respective territories for hostile activities against the sovereignty and integrity of either of them;

The two Parties shall prohibit the presence and harbouring of rebel elements in their respective territories;

The two Parties agree to establish a political commission to monitor the implementation of this agreement, presided over by the Ministers for Foreign Affairs of the two countries;

The commission shall meet alternately in Khartoum and N'Djamena every three months, or whenever the need arises;

A joint military security commission responsible for monitoring the border between the two countries shall be established;

A joint military force shall be established and deployed in the following zones: Bahai, Tiné, Koulbous, Khor Baranga, Amdjereme, Adré, Adé, Modoina, El Geneina, Tissi and Amdoukoun.